

JALAJAKSHI

Ragam: Hamsadhvani (29th mela janyam)
Talam: Adi
Composer: Maanambuchaavadi Venkatasubbaiyer

Arohanam: S R₂ G₂ PN₂S **Avarohanam:** SN₂PG₂R₂S

Pallavi: Jalajakshi ninnedabasi chala marulu konnadira
Anupallavi: Chelia nela ravademira cheluvudaina Sree Vendatesa
Charanam: Nee sati doranegana

Meanings: (Done by Dr. Aruna Turaga, CA)

Pallavi: *She, who has eyes like the water lilies (“jalajakshi”), is exceedingly (“chala”) distressed (“marulu konnadi”) because of her separation from you (“ninnu edabasi”).*

Anupallavi: *O venkatesa! You are her soul mate (“cheluvudaina”). Why are you not coming (“ravademira”) to claim your beloved (“chelia nela”)?*

Charanam: *I have not seen (“ne gaana”) any other lord (“dora”) who can be compared to you (“nee saati”).*

Pallavi:

Jalajakshi ninnedabasi chala marulu konnadira

She, who has eyes like the water lilies (“jalajakshi”), ... because of her separation from you (“ninnu edabasi”).

G , R , S , , , N S R G R R S N
Ja - la - ja - - - kshi - - - ni - - -

S R S S N P N S R P , N , S , R
nne - - - - - da - - ba - - - si - - -

... is exceedingly (“chala”) distressed (“marulu konnadi”).

G R S N S R P N S R G P G N P ,
Cha - - la - - ma - - ru - - lu - -

S N S R - S N P P G - R , S , R
ko - - - - nna - - - di - - - ra - - -

Anupallavi:

Chelia nela ravademira cheluvudaina Sree Venkatesa

Why are you not coming (“ravademira”) to claim your beloved (“chelia nela”)?

P G R S N S R , G , R R S S N P
 Che - - li - - ya - ne - - - la - - -

N S R G ,- S G R G P ,- N S , , ,
 Ra - - - - va de - - - - mi ra - - -

O venkatesa! You are her soul mate ("cheluvudaina").

R S N P N S R G S R G P G R S N
 Che - - lu - - vu - dai - - - na - - -

R R - S N P P G - R S N P N S R
 sree - - ven - - ka te - sa - - - - - -

Mukthayi Swaram:

G , R G R S R , N S R G R R S N
 R ,- N G R N S R P N S R G , ,- P

G R S R ,- G P N R G P N S R G P
 P N S R ,- G P N R G P N S , ,- R

R S N P ,- N G R S N ,- P N S R G
 P , N S ,- R G R P N S R G R N R

G P G R S N S R S N P G R G P N
 G R ,- S N P R S ,- N P G ,- R S R

(Ja)

Charanam:

Nee sati doranegana

I have not seen ("ne gaana") any other lord ("dora") who can be compared to you ("nee saati").

N , , , , ,- S , R , S N P P G R
 Nee - - - - - sa - - - ti - - do - -

G , ,- G R S R , R S N S R G , P
 ra - - - - - ne - - - - ga - - - na

Chittai Swaras:

(1)

N , ,- P, ,- G , , R , , S , N ,
 P , ,- R , ,- N , ,- S , R ,- G , P
 (Nee)

(2)

N , P G	R S R ,	G R S N	P ,- R N
,- G R N	P N S R	,- R G N	S R G P

(Nee)

(3)

N P G R	N G R N	P N P S	N R S G
R P G N	P S N R	N G R N	R N P G

P N S R	G G P N	S R R G	P N S N
G R S N	P R S N	P G R N	S R G P

(Nee)

(4)

S , , ,	, ,- N R	S N P G	R S R G
P , , ,	, ,- S N	P G R S	R G P N

S R ,- N	R N P G	P R ,- G	P G R S
R N ,- G	R P G N	R G P N	S , , ,

N P G P	, ,- R G	P N ,- G	P N S R
P N S R	, G N S	N G R R	N , P N

G R ,- N	S R P G	, R S N	P N S R
S , ,- P	, ,- N P	G R S N	S R G P

(Nee)